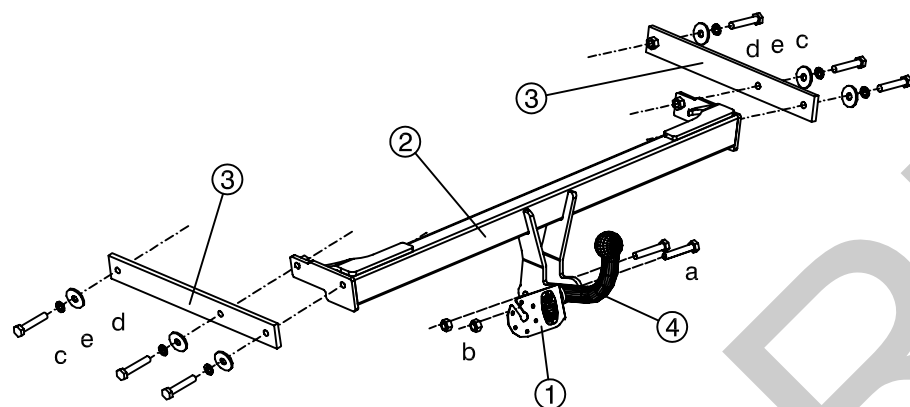
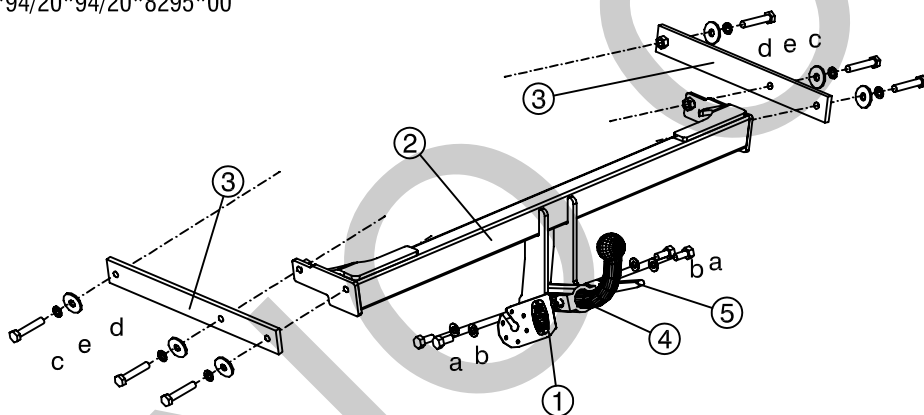


FORD FIESTA	Nº de homologación Official approval number Prüfung Nr. Nº d'homologation
 EE0341	e9*94/20*94/20*8294*00
 EE1341	e9*94/20*94/20*8295*00

EE0341
e9*94/20*94/20*8294*00



EE1341
e9*94/20*94/20*8295*00



M.M.R.	S	D	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis						
			mm	6	8	10	12	14	16
900 kg.	50 kg.	5,65 kN	Nm	10	25	55	85	135	200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE.
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.

ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENDE TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD									
BOLA / BALL / KUGEL / BOULE					VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE				
									
a		2 x	M12x65 DIN 931	8.8	c		6 x	M10x40 DIN 933	8.8
b		2 x	M12 DIN 985	8	d		6 x	M10 DIN 9021	-
									
a		4 x	M12x25 DIN 933	8.8	e		6 x	M 10 DIN 127	-
b		4 x	M12 DIN 125	-					

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1.Desmontar el paragolpes, así como el refuerzo metálico, este último se anula.
- 2.Hacer muesca en la entrada del interior de las vigas del vehículo para permitir el paso de las piezas laterales.
- 3.Retirar el tornillo que sujeta los conductos del combustible, para facilitar colocar el tornillo del punto de anclaje situado tras los conductos.
- 4.Colocar las piezas laterales dentro del interior de las vigas del vehículo, y apuntar solo el punto de anclaje trasero.
- 5.Colocar el cuerpo del enganche entre las piezas laterales y apuntar con los tornillos indicados en el croquis, sin apretar.
- 6.Centrar el enganche y apretar el conjunto, según la tabla de Par de Apriete.
- 7.Colocar el tornillo de fijación de los conductos del combustible.
- 8.Recortar el paragolpes para el paso de la bola, como se indica en el croquis adjunto.
- 9.Colocar el paragolpes.
- 10.Revisar par de apriete de tornillos a las 6 meses / 1.000 Km. de uso.

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Dismantle the bumper, as well as the metallic support, this one will be discarded.
2. Make a cut at the inside entrance of the beams of the vehicle in order to allow the passing of the pieces side.
3. Remove the bolt that holds the pipes of the fuel in order to make easier to put the bolt of the point of the fastening situated behind the pipes mentioned.
4. Place the pieces side into the interior of the beams of the vehicle, and fasten only the point of the fastening at the back.
5. Place the body tow-bar between the side pieces and fasten with the bolts that appear in the drawing, without tightening these bolts.
6. Centre the tow bar and fasten the whole, according to the table of tightening torque.
7. Place the fastening bolt of the pipes of the fuel.
8. Cut the bumper to allow the passing of the ball, as shown in the drawing attached.
9. Place the bumper.
10. Check the tightening torque of bolts every 6 months /1.000 km. of usage.

D BAUANLEITUNG

1. Herausnehmen der Stossfänger hinten, die Metallhalterungen weglassen.
2. Eine Einsparung am Eingang im Inneren der Träger seitlich Vorziehen um die seitlichen Teile der Kupplung zu fixieren.
3. Herausnehmen der Schraube an der Kraftstoffhalterung und die Verankerung der Kupplung hinter der Kraftstoffhalterung mit Schraube zu ermöglichen.
4. Fixieren die seitlichen Teile der Kupplung im Inneren der Träger des Fahrzeuges nur hinten.
5. Fixieren das Zentral Teil der Kupplung zwischen den seitlichen Trägern mit Schrauben, (siehe Anlage).
6. Zentrieren der Kupplung, Schrauben entsprechend der Drehmomenttabelle festziehen.
7. Fixieren die Schrauben an der Kraftstoffhalterung.
8. Einschneiden der Stossfänger, (siehe Anlage).
9. Fixieren der Stossfänger.
10. Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Laufleistung überprüfen.

F IMNSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Démonter le pare-chocs, ainsi que le support métallique, celui-ci sera éliminée.
2. Faites une coupe à l'entrée de l'intérieur des poutres du véhicule afin de permettre le passage des pièces latérales.
3. Retirez le vis qui fixe les tuyaux de carburant, afin de le rendre plus facile à mettre le vis du point de fixation qui est située derrière du tuyaux mentionné.
4. Placez les pièces latérales à l'intérieur des poutres du véhicule, et placez mais ne fixez pas l'ancre point à l'arrière.
5. Placez le corps de l'attelage entre les pièces latérales et fixez-le avec les vis qui apparaissent dans le dessin, sans serrer les vis.
6. Centre l'attelage et serrer l'ensemble, suivant l'échelle des couples de serrage.
7. Remettre le vis de fixation des tuyaux carburant.
8. Couper le pare-chocs pour permettre le passage du col de cygne, comme le montre le dessin ci-joint.
9. Remettre en place le pare-chocs.
10. Vérifier le serrage des boulons tous les 6 mois / 1.000Km d'utilisation.

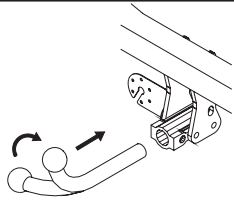
P INSTRUÇÕES DO MONTAGEM

1. Solte o pára-choques e reforço de metal, este já não é utilizado.
2. Faça um entalhe, na entrada do interior das vigas do veículo para permitir a entrada das peças.
3. Retire o parafuso que prende o tubo (canalizações) de combustível, para facilitar a colocação do parafuso de atrás do tubo de combustível.
4. Coloque as peças laterais no interior das vigas do veículo, prender so o ponto traseiro.
5. Coloque o corpo do acoplamento entre as peças laterais e prender os parafusos indicado no esquema, sem apertar.
6. Centre o engate, e aperte o conjunto, conforme a tabela.
7. Coloque o parafuso de fixação para as canalizações (tubo) de combustível.
8. Cortar o pára-choques para a passagem da bola, comomostrado no esquema em anexo.
9. Coloque o pára-choques.
10. Revisão os parafuso a 6 meses / 1.000 km de uso.

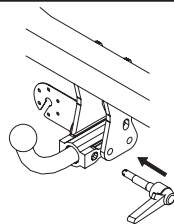
I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare il paraurti, così come il rinforzo metallico, quest'ultimo si annulla.
2. Realizzare un taglio all'entrata della parte interna degli assi del veicolo per permettere il passaggio dei pezzi laterali.
3. Togliere la vite che sostiene i condotti del combustibile, per facilitare la collocazione della vite del punto di ancoraggio situata dietro i condotti.
4. Collocare i pezzi laterali dentro la parte interna degli assi del veicolo, e fissare solo il punto di ancoraggio posteriore.
5. Collocare il corpo del gancio tra i pezzi laterali e fissare con le viti indicate nel bozzetto, senza stringere.
6. Centrare il gancio e serrare l'assieme, seguendo la tabella della Coppia di Serraggio.
7. Collocare la vite di fissaggio dei condotti del combustibile.
8. Ritagliare il paraurti per il passaggio della sfera, come si indica nel bozzetto annesso.
9. Collocare il paraurti.
10. Revisionare la coppia di serraggio delle viti trascorsi 6 mesi / 1.000 Km. d'uso.

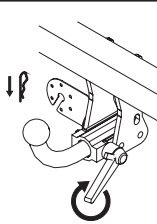
Montaje de bola/ Ball installation/ Montage der kugel/ Montage de la boule/ Montagem de bola



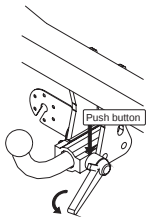
Colocar la bola y una vez dentro girarla.



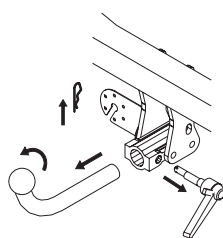
Introducir la maneta



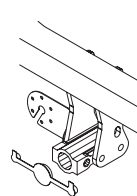
Girar la maneta hasta hacer presión.
Colocar el pasador de seguridad en el extremo de la maneta.



Para extraer la bola, mantener presionado el pulsador y girar hacia arriba la maneta.

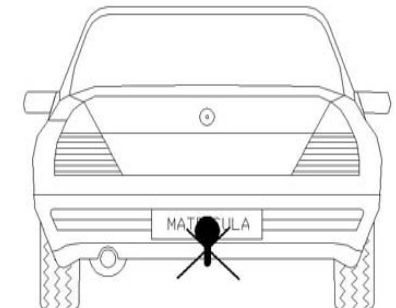
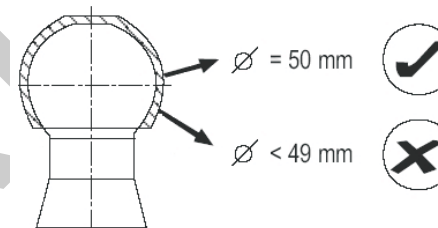
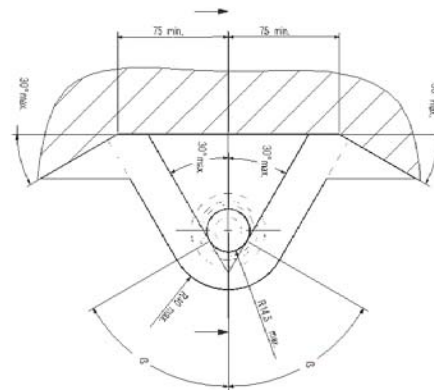
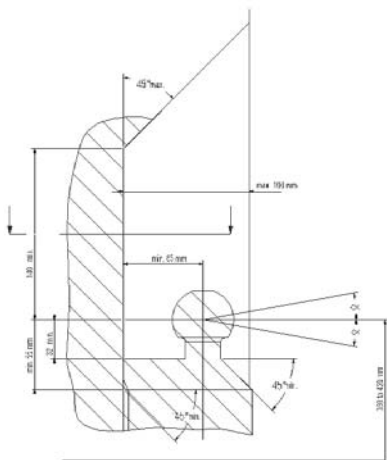


Extraer todos los componentes



Colocar el tapón protector para evitar daños en el mecanismo

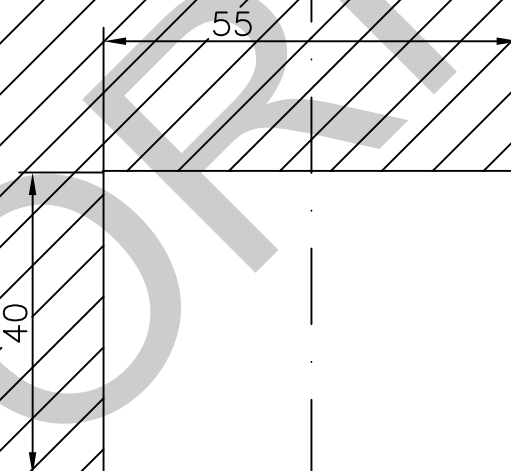
SEPARACION MINIMA DE LA BOLA

**Matrícula/Number Plate**

- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:

- E** Revisar par de apriete de tornillos a los 6 meses/1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Lausleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois /1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos os 6 meses/1.000 Km. de uso.
- I** Si raccomanda di revisionare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 Km. Di

PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
FORD FIESTA



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:
DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

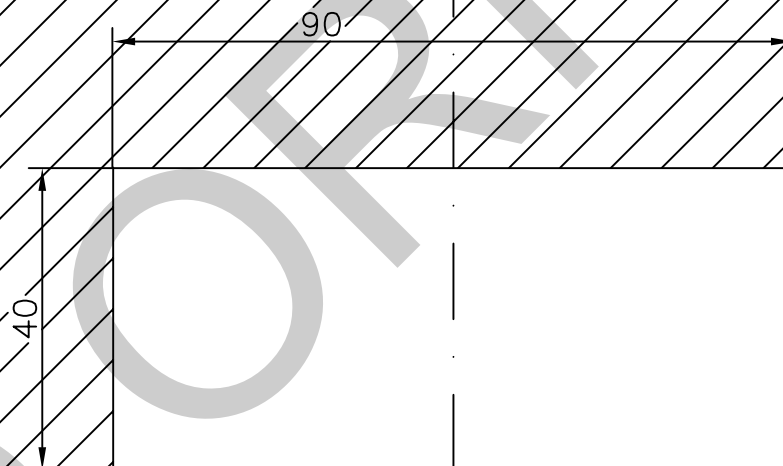
Escala:

UNIDADES EN
MILIMETROS

FORD FIESTA
BOLA FIJA

Rev.
P1

PLANTILLA PARA EL CORTE
DEL PARAGOLPES
FORD FIESTA
DESMONTABLE



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:
DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

Escala:

UNIDADES EN
MILIMETROS

FORD FIESTA
BOLA M.G.

Rev.
P1